

N. 2000 — 1766

[C — 2000/22581]

**19 JULI 2000.** — Ministerieel besluit houdende verlenging van het ministerieel besluit van 14 juni 1999 tot tijdelijke schorsing van de aflevering van geneesmiddelen die trovalfloxine of alatrofloxine bevatten

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij de wet van 20 oktober 1998;

Gelet op de beschikking van de Commissie van 10 augustus 1999 inzake de schorsing van de vergunning voor het in de handel brengen afgeleverd voor het geneesmiddel voor menselijk gebruik "Turvel IV - alatrofloxine";

Gelet op de beschikking van de Commissie van 10 augustus 1999 inzake de schorsing van de vergunning voor het in de handel brengen afgeleverd voor het geneesmiddel voor menselijk gebruik "Turvel - trovalfloxine";

Gelet op de beschikking van de Commissie van 10 augustus 1999 inzake de schorsing van de vergunning voor het in de handel brengen afgeleverd voor het geneesmiddel voor menselijk gebruik "Trovan IV - alatrofloxine";

Gelet op de beschikking van de Commissie van 10 augustus 1999 inzake de schorsing van de vergunning voor het in de handel brengen afgeleverd voor het geneesmiddel voor menselijk gebruik "Trovan - trovalfloxine";

Gelet op het ministerieel besluit van 14 juni 1999 tot tijdelijke schorsing van de aflevering van geneesmiddelen die trovalfloxine of alatrofloxine bevatten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecöördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Overwegende dat er redenen zijn om aan te nemen dat de werking van trovalfloxine en alatrofloxine schadelijk kan zijn;

Overwegende dat er redenen zijn om aan te nemen dat de baat/risico balans van geneesmiddelen die deze substanties bevatten, negatief is;

Overwegende dat het noodzakelijk is om zonder verwijl de nodige reglementaire maatregelen te nemen om de schorsing van de aflevering van deze geneesmiddelen te verlengen,

Besluit :

**Artikel 1.** De aflevering van geneesmiddelen die trovalfloxine of alatrofloxine bevatten, wordt voor een periode van één jaar geschorst.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 10 juli 2000.

Brussel, 19 juli 2000.

Mevr. M. AELVOET

F. 2000 — 1766

[C — 2000/22581]

**19 JUILLET 2000.** — Arrêté ministériel portant prolongation de l'arrêté ministériel du 14 juin 1999 portant suspension temporaire de la délivrance de médicaments contenant de la trovalfloxine ou de l'alatrofloxine

La Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 8, modifié par la loi du 20 octobre 1998;

Vu la décision de la Commission du 10 août 1999 suspendant l'autorisation de mise sur le marché délivrée au médicament à usage humain "Turvel IV - alatrofloxine";

Vu la décision de la Commission du 10 août 1999 suspendant l'autorisation de mise sur le marché délivrée au médicament à usage humain "Turvel - trovalfloxine";

Vu la décision de la Commission du 10 août 1999 suspendant l'autorisation de mise sur le marché délivrée au médicament à usage humain "Trovan IV - alatrofloxine";

Vu la décision de la Commission du 10 août 1999 suspendant l'autorisation de mise sur le marché délivrée au médicament à usage humain "Trovan - trovalfloxine";

Vu l'arrêté ministériel du 14 juin 1999 portant suspension temporaire de la délivrance de médicaments contenant de la trovalfloxine ou de l'alatrofloxine;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Considérant qu'il existe des raisons de considérer que les effets de la trovalfloxine et de l'alatrofloxine pourraient être nocifs;

Considérant qu'il existe des raisons de considérer que la balance bénéfice/risque des médicaments qui contiennent ces substances est négative;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre des mesures réglementaires sans délai pour prolonger la suspension de la délivrance de ces médicaments,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La délivrance des médicaments contenant de la trovalfloxine ou de l'alatrofloxine est suspendue pour une période d'un an.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 10 juillet 2000.

Bruxelles, le 19 juillet 2000.

Mme M. AELVOET

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU  
EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2000 — 1767

[C — 2000/22552]

**14 JULI 2000.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 februari 1999 genomen tot uitvoering van artikel 57<sup>quater</sup> van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 57<sup>quater</sup>, § 2, ingevoegd bij de wet van 25 januari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 februari 1999 genomen tot uitvoering van artikel 57<sup>quater</sup> van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 mei 1999;

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT  
ET MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2000 — 1767

[C — 2000/22552]

**14 JUILLET 2000.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 février 1999 pris en exécution de l'article 57<sup>quater</sup> de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 57<sup>quater</sup>, § 2, inséré par la loi du 25 janvier 1999;

Vu l'arrêté royal du 9 février 1999 pris en exécution de l'article 57<sup>quater</sup> de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, modifié par l'arrêté royal du 7 mai 1999;

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën, gegeven op 16 maart 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 16 maart 2000;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 22 maart 2000 over het verzoek om advies door de Raad van State binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 23 mei 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid en van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 4 van het koninklijk besluit van 9 februari 1999 genomen tot uitvoering van artikel 57<sup>quater</sup> van de organische wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. Voor de toepassing van artikel 3 worden de volgende periodes gelijkgesteld met een periode van gerechtigd zijn op financiële maatschappelijke hulp :

1° de periodes gedurende dewelke men in dienst is in een erkende arbeidspost;

2° de periodes van tewerkstelling in het kader van een doorstromingsprogramma;

3° de periodes van tewerkstelling in toepassing van artikel 60, § 7, van de organische wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

4° de periodes van hechtenis of gevangenzetting gedurende dewelke het recht op financiële maatschappelijke hulp werd opgeschorst;

5° de andere periodes gedurende dewelke de betrokkenen geen recht had op financiële maatschappelijke hulp, inzonderheid de periodes tijdens dewelke de betrokkenen verbonden was door een arbeidsovereenkomst, met een samengevoegde duur van ten hoogste vier maanden. »

**Art. 2.** Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Wanneer de gerechtigde op financiële maatschappelijke hulp die in het verleden reeds was tewerkgesteld in het kader van een doorstromingsprogramma, opnieuw wordt aangeworven in het kader van een dergelijk programma, wordt, voor wat betreft de toepassing van deze paragraaf, steeds rekening gehouden met de maximumduur van vierentwintig of zesendertig kalendermaanden zoals deze werd vastgesteld bij de aanvang van de eerste tewerkstelling in het kader van een doorstromingsprogramma. »

**Art. 3.** Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 13. Voor de toepassing van artikel 12 worden de periodes, vermeld in artikel 9 van dit besluit, gelijkgesteld met een periode van gerechtigd zijn op financiële maatschappelijke hulp. »

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 16 mars 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 mars 2000;

Vu la délibération du Conseil des Ministres le 22 mars 2000 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 23 mai 2000 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre de l'Intégration sociale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 4 de l'arrêté royal du 9 février 1999 pris en exécution de l'article 57<sup>quater</sup> de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. Pour l'application de l'article 3, les périodes suivantes sont assimilées à des périodes de bénéfice de l'aide sociale financière :

1° les périodes d'engagement dans un poste de travail reconnu;

2° les périodes d'occupation dans le cadre d'un programme de transition professionnelle;

3° les périodes d'occupation en application de l'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale;

4° les périodes de détention ou d'emprisonnement au cours desquelles le bénéfice de l'aide sociale financière a été suspendu;

5° les autres périodes pour lesquelles l'intéressé n'a pas bénéficié de l'aide sociale financière, notamment les périodes au cours desquelles l'intéressé était lié par un contrat de travail, totalisant au maximum quatre mois. »

**Art. 2.** L'article 7 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque le bénéficiaire de l'aide sociale financière, qui dans le passé était déjà occupé dans le cadre d'un programme de transition professionnelle, est à nouveau engagé dans le cadre d'un tel programme, il est toujours tenu compte, en ce qui concerne l'application de ce paragraphe, de la durée maximale de vingt-quatre ou trente-six mois calendrier, comme elle a été fixée au début de la première occupation dans le cadre d'un programme de transition professionnelle. »

**Art. 3.** L'article 13 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. Pour l'application de l'article 12, les périodes visées à l'article 9 de cet arrêté, sont assimilées à une période de bénéfice de l'aide sociale financière. »

**Art. 4.** In titel 2 van hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk IV ingevoegd, luidende :

« HOOFDSTUK IV. — De sociale inschakelingsinitiatieven

Afdeling 1. — Toetredingsvoorwaarden

Art. 15bis. — Gerechtigden op financiële maatschappelijke hulp kunnen worden aangeworven door een werkgever zoals bedoeld in artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van zeer moeilijk te plaatsen werklozen, indien de volgende voorwaarden gelijktijdig zijn vervuld :

1° de betrokkenen is op het ogenblik van de aanwerving gerechtigd op een financiële maatschappelijke hulp ten bedrage van een volledig bestaansminimum;

2° de betrokkenen wordt aangeworven met een schriftelijke arbeidsovereenkomst die minstens voorziet in een halftijds uurrooster.

Afdeling 2. — Voorwaarden voor de toekenning en het behoud van een geactiveerde maatschappelijke hulp

Art. 15ter. De werknemer die wordt aangeworven door een werkgever, bedoeld in artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van zeer moeilijk te plaatsen werklozen, heeft recht op een geactiveerde maatschappelijke hulp gedurende de volledige duur van zijn tewerkstelling indien de volgende voorwaarden gelijktijdig zijn vervuld :

1° de werkgever moet een attest verkrijgen dat bewijst dat hij wel degelijk onder het toepassingsgebied bedoeld bij artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de herinschakeling van zeer moeilijk te plaatsen werklozen, valt. Dit attest wordt afgeleverd binnen een termijn van 45 dagen door de Directeur-generaal van de Administratie van de Werkgelegenheid van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. Een afschrift van dit attest wordt overgemaakt door de werkgever aan de werknemer;

2° de werknemer bezorgt bovenvermeld attest aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn met het oog op het verkrijgen van een geactiveerde maatschappelijke hulp.

Afdeling 3. — Maandelijkse bedragen van de geactiveerde maatschappelijke hulp

Art. 15quater. — De geactiveerde maatschappelijke hulp bedraagt :

1° 17 500 BEF per kalendermaand waarin de betrokkenen verbonden is door een arbeidsovereenkomst die minstens voorziet in een halftijds uurrooster;

2° 22 000 BEF per kalendermaand waarin de betrokkenen verbonden is door een arbeidsovereenkomst die voorziet in een uurrooster dat minstens vier vijfden bedraagt van een voltijs uurrooster.

Het bedrag van de geactiveerde maatschappelijke hulp bedoeld in het vorig lid, wordt evenwel begrensd tot het nettoloon waarop de werknemer voor de betreffende kalendermaand recht heeft.

Het bedrag van de geactiveerde maatschappelijke hulp wordt door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn aan de werkgever gestort.»

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2000.

**Art. 6.** Onze Minister van Werkgelegenheid en Onze Minister van Maatschappelijke Integratie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 juli 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Maatschappelijke Integratie,  
J. VANDE LANOTTE

**Art. 4.** Il est inséré dans le Titre 2 du même arrêté un Chapitre IV, rédigé comme suit :

« CHAPITRE IV. — Les initiatives d'insertion sociale

Section 1ère. — Conditions d'accès

Art. 15bis. — Peuvent être engagés par un employeur visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion de chômeurs très difficiles à placer, les bénéficiaires de l'aide sociale financière, lorsque les conditions suivantes sont simultanément remplies :

1° l'intéressé est au moment de l'engagement bénéficiaire d'une aide sociale financière dont le montant s'élève à un minimum de moyens d'existence complet;

2° l'intéressé est engagé dans les liens d'un contrat de travail constaté par écrit et qui prévoit un horaire de travail au moins à mi-temps.

Section 2. — Conditions d'octroi et de maintien de l'aide sociale activée

Art. 15ter. Le travailleur engagé par un employeur visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion de chômeurs très difficiles à placer, a droit à une aide sociale activée pendant la durée complète de sa mise au travail lorsque les conditions suivantes sont simultanément remplies :

1° l'employeur doit obtenir une attestation selon laquelle il entre dans le champ d'application visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, maart, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif à la réinsertion de chômeurs très difficiles à placer. Cette attestation est délivrée dans un délai de 45 jours par le Directeur général de l'Administration de l'Emploi du Ministère de l'Emploi et du Travail. Une copie de cette attestation est transmise par l'employeur au travailleur;

2° le travailleur transmet l'attestation préappelée au centre public d'aide sociale en vue d'obtenir une aide sociale activée.

Section 3. — Montant mensuel de l'aide sociale activée

Art. 15quater. — Le montant de l'aide sociale activée s'élève à :

1° 17 500 BEF par mois calendrier pour lequel l'intéressé est lié par un contrat de travail qui prévoit un horaire au moins à mi-temps;

2° 22 000 BEF par mois calendrier pour lequel l'intéressé est lié par un contrat de travail qui prévoit un horaire de travail qui comprend au moins les quatre cinquièmes d'un horaire à temps plein.

Le montant de l'aide sociale activée visée à l'alinéa précédent est toutefois limité au salaire net auquel le travailleur a droit pour le mois calendrier concerné.

Le montant de l'aide sociale activée est versé par le centre public d'aide sociale à l'employeur.»

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2000.

**Art. 6.** Notre Ministre de l'Emploi et Notre Ministre de l'Intégration sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 juillet 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Intégration sociale,  
J. VANDE LANOTTE